LAVAMAT W 1250 ELECTRONIC

Lavatrice

Informazioni per l'utente

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente queste informazioni prima dell'uso. In particolare, La preghiamo di prestare attenzione alle prime pagine del paragrafo "Sicurezza". Conservi queste informazioni per una successiva consultazione e per poterle consegnare all'eventuale successivo proprietario dell'apparecchio.

Il triangolo e/o le parole segnale (**Avvertenza!**, **Cautela!**, **Attenzione!**) segnalano indicazioni importanti per la sua sicurezza e per il corretto funzionamento del suo apparecchio. Per tale motivo la preghiamo di osservarle scrupolosamente.

☞ **1.** Questo segno illustra la sequenza nell'utilizzo dell'apparecchio.

2. ...

Dopo questo segno sono riportate informazioni complementari per l'impostazione e l'impiego pratico dell'apparecchio.

Il trifoglio indica suggerimenti ed informazioni per un impiego economico ed ecologico dell'apparecchio.

Il presente manuale contiene informazioni utili per l'eliminazione di eventuali guasti senza ricorrere al centro di assistenza tecnica; vedi paragrafo "Cosa fare se...".

Stampato su carta prodotta ecologicamente.
Chi rispetta l'ambiente, agisce di conseguenza ...

Indice

Istruzioni per l'uso 6

Sicurezza 6

Smaltimento 8

Consigli ecologici 9

Descrizione dell'apparecchio 10
Vista frontale 10
Cassetto per detersivo e additivi 10
Pannello di comando 11
- Manopola programmi 11
- Tasti per funzioni supplementari 12

Valori di consumo e tempi richiesti 13

Prima del primo lavaggio 14

Preparazione del lavaggio 14
Selezionate e preparate la biancheria da lavare. 14
Tipi di biancheria e etichette di lavaggio 15
Detersivi ed additivi 16
- Quale detersivo e additivo? 16
- Quanto detersivo e additivo? 16

Anticalcare 16

Esecuzione del lavaggio 17
Guida rapida 17
Apertura e chiusura dell'oblò 18
Inserimento della biancheria 18
Introduzione di detersivo/additivo 19
Impostazione del programma di lavaggio 20
Modifica del numero di giri della centrifuga/
Selezione di No centrifuga finale 21
Impostazione della partenza ritardata 22
Avvio del programma di lavaggio 22
Svolgimento del programma di lavaggio 22
Cambio del programma di lavaggio 23
Fine del lavaggio/Prelievo della biancheria 24

Tabelle dei programmi 25
Lavaggio 25
Risciacquo separato 26
Centrifuga separata 26

Pulizia e cura 27
Pannello di comando 27
Cassetto del detersivo 27
Cestello 28
Oblò 28
Pulizia della pompa della lisciva 28

Che cosa fare se... 30
Riparazione dei guasti 30
Quando il risultato del lavaggio non soddisfa 35
Esecuzione dello svuotamento d'emergenza 36
Risciacqui supplementari (RISCIACQUO+) 37

Protezione bambini 38

Istruzioni di installazione e collegamento 39

Avvertenze di sicurezza per l'installazione 39

Installazione dell'apparecchio 40
Trasporto dell'apparecchio 40
Rimozione della protezione per il trasporto 40
Preparazione del luogo di installazione 42
Installazione su uno zoccolo di cemento 42
Installazione su pavimenti flottanti 43
Compensazione dei dislivelli del pavimento 43

Allacciamento elettrico 44

Allacciamento idraulico 44
Pressione massima dell'acqua 44
Alimentazione idraulica 45
Scarico dell'acqua 46
Prevalenze superiori a 1 m 47

Dati tecnici 47

Dimensioni 47

Condizioni di garanzia 48

Centri di assistenza tecnica 51

Indice 58

Assistenza 59

Istruzioni per l'uso

⚠ Sicurezza

La sicurezza degli elettrodomestici AEG è conforme alle regolamentazioni tecniche approvate dalla legge sulla sicurezza degli apparecchi elettrici. Nonostante ciò, quale produttore, siamo tenuti ad informarla sulle seguenti avvertenze di sicurezza.

Prima del primo impiego

- Osservate le "**Istruzioni di installazione e collegamento**" riportate nelle pagine seguenti del presente manuale.
- Se l'apparecchio viene consegnato nei mesi invernali a temperature inferiori allo zero, attendete 24 ore prima di mettere in funzione la lavatrice, affinché raggiunga la temperatura ambiente.

Uso secondo destinazione

- La lavatrice è idonea unicamente al lavaggio di biancheria per uso domestico. Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato conformemente alla sua destinazione oppure non venisse utilizzato correttamente, il produttore declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni insorti.
- Per motivi di sicurezza non è consentito trasformare o modificare la lavatrice.
- Utilizzate soltanto detersivi per lavatrice. Osservate sempre le istruzioni fornite dal produttore del detersivo.
- Nella biancheria non devono essere contenuti solventi infiammabili. Ciò vale anche per il lavaggio di biancheria precedentemente pulita.
- Non utilizzate la lavatrice per la pulitura a secco.
- Coloranti e decoloranti possono essere utilizzati in lavatrice unicamente se espressamente consentito dal produttore di detti articoli. Il costruttore della lavatrice non è responsabile di eventuali danni da ciò derivanti.
- Utilizzate soltanto acqua proveniente dalle tubazioni idrauliche. L'acqua piovana o industriale può essere utilizzata soltanto se soddisfa i requisiti previsti dalle normative DIN 1986 e DIN 1988.
- I danni causati dal gelo non sono coperti dalla garanzia! Se la lavatrice viene installata in un luogo esposto a basse temperature, in caso di pericolo di gelo è necessario effettuare uno svuotamento d'emergenza (vedi paragrafo "Svuotamento d'emergenza").

Sicurezza dei bambini

- I componenti dell'imballaggio (p.e. pellicole e polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenete il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Spesso i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli connessi all'uso degli elettrodomestici. Pertanto, si raccomanda di tenere i bambini sotto controllo affinché non giochino con la lavatrice stessa, poiché potrebbero restare imprigionati all'interno dell'apparecchio.
- Assicuratevi che i bambini e i piccoli animali domestici non possano chiudersi nel cestello della lavatrice.
- Prima di rottamare vecchie lavatrici non più in uso, si raccomanda di renderle inservibili togliendone la spina ed eventualmente distruggendone la serratura, tagliando il cavo elettrico di alimentazione ed eliminando la spina ed i restanti cavi. In tal modo si eviterà che i bambini, giocando, possano restare imprigionati all'interno dell'apparecchio o si trovino in altre situazioni di pericolo.

Sicurezza generale

- La lavatrice può essere riparata esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni eseguite in modo non appropriato possono costituire un grave pericolo per l'utente. In caso di eventuali riparazioni siete pregati di rivolgervi al nostro servizio di assistenza tecnica oppure al vostro rivenditore autorizzato.
- Non utilizzate mai la lavatrice se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure il pannello di comando, il piano di lavoro oppure lo zoccolo sono danneggiati al punto da rendere accessibili le parti interne dell'apparecchio.
- Prima di effettuare le operazioni di pulizia, cura e manutenzione occorre spegnere la lavatrice. Inoltre, occorre staccare la spina dalla presa oppure, – in presenza di allacciamento fisso, –disinserire l'interruttore automatico dell'abitazione oppure svitare completamente il fusibile a tappo.
- In caso di interruzioni nell'esercizio staccate l'apparecchio dalla rete e chiudete il rubinetto dell'acqua.
- Non staccate mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non è consentito utilizzare spine multiple, giunti o cavi di prolunga. **Pericolo di incendio per surriscaldamento!**
- Non spruzzate mai la lavatrice con un getto d'acqua. pericolo di scosse elettriche!

- Durante i programmi funzionanti a temperature elevate, il vetro dell'oblò si surriscalda. Non toccatelo!
- Prima dello svuotamento d'emergenza oppure di pulire la pompa della lisciva occorre lasciare raffreddare la lisciva di lavaggio.
- Piccoli animali domestici possono rodere i cavi elettrici ed i tubi flessibili di alimentazione idraulica. Pericolo di scosse elettriche e di perdite d'acqua! Tenere i piccoli animali domestici lontano dalla lavatrice.

Smaltimento

Smaltimento del materiale di imballaggio!
Smaltite il materiale di imballaggio della lavatrice conformemente alle norme vigenti. Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono ecologici e possono essere riutilizzati.

- Le parti in plastica sono contrassegnate da sigle a norma internazionale:
  >PE< per polietilene, ad esempio le pellicole di imballaggio
  >PS< per polistirolo, ad esempio le parti di imbottitura (assolutamente senza CFC)
  >POM< per poliossimetilene, ad esempio per i morsetti in plastica
- Le parti in cartone sono state realizzate con carta riciclata e devono essere smaltite con la raccolta della carta.

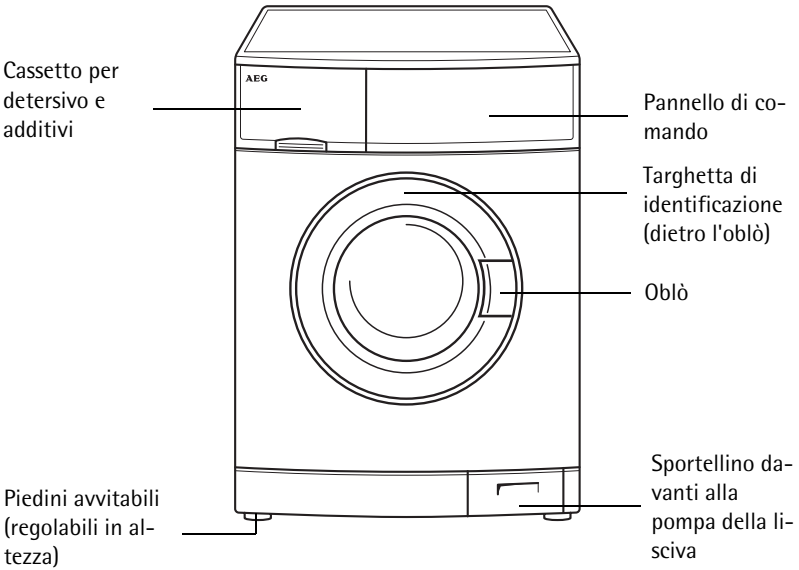
Smaltimento del vecchio apparecchio!
Quando il vostro apparecchio diventerà inservibile, vi preghiamo di smaltirlo consegnandolo al più vicino centro di riciclaggio oppure al vostro rivenditore autorizzato.

Consigli ecologici

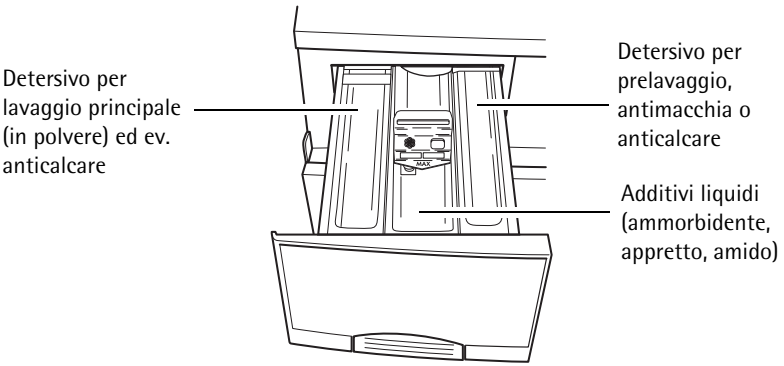
- Per la biancheria mediamente sporca non è necessario il ciclo di prelavaggio. In questo modo risparmierete detersivo, acqua e tempo (salvaguardando l'ambiente!).
- Per utilizzare la lavatrice in modo economico, utilizzate le capacità di carico indicate.
- Per piccoli carichi di biancheria, dosate soltanto la metà o i due terzi della quantità di detersivo consigliata.
- Con un idoneo pretrattamento del bucato è possibile rimuovere macchie e sporco circoscritto e, quindi, procedere ad un lavaggio a bassa temperatura.
- Lavate i cotoni bianchi da poco a normalmente sporchi con il programma di risparmio energia.
- In molti casi si può fare a meno dell'ammorbidente. Provate almeno una volta! Se utilizzate un'asciugatrice, la vostra biancheria sarà morbida e soffice anche senza l'impiego di ammorbidente.
- Con una durezza dell'acqua da intermedia ad elevata (a partire dal grado di durezza II, vedi "Detersivi e additivi") occorrerà utilizzare anche un anticalcare. In tal modo si potrà sempre utilizzare il detersivo come per il grado di durezza I (= dolce).

Descrizione dell'apparecchio

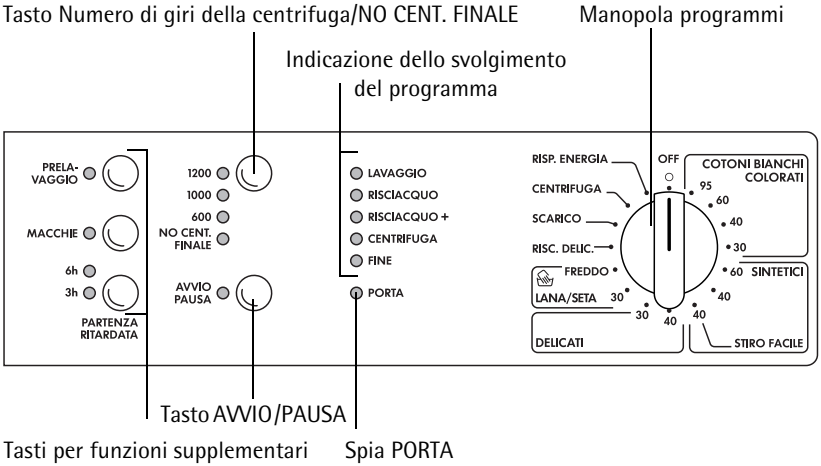
Vista frontale


Cassetto per detersivo e additivi
Pannello di comando
Targhetta di identificazione (dietro l'oblò)
Oblò
Sportellino davanti alla pompa della lisciva
Piedini avvitabili (regolabili in altezza)

Cassetto per detersivo e additivi

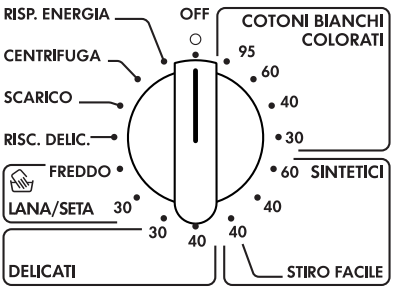

Detersivo per lavaggio principale (in polvere) ed ev. anticalcare
Detersivo per prelavaggio, antimacchia o anticalcare
Additivi liquidi (ammorbidente, appretto, amido)

Pannello di comando



Manopola programmi

La manopola programmi definisce il tipo di lavaggio (ad es. lo stato dell'acqua, i movimenti del cestello, il numero dei lavaggi, il numero di giri della centrifuga) in base al tipo di biancheria da lavare nonché la temperatura della lisciva.



OFF

- In questa posizione la lavatrice è spenta, mentre in tutte le altre posizioni è accesa.
- Ripristina le impostazioni di programma selezionate involontariamente. Viene ripristinato lo stato di partenza.

COTONI BIANCHI/COLORATI

Programma di lavaggio per cotoni bianchi/colorati (cotone/lino) da 30 °C a 95 °C.

SINTETICI
Programma di lavaggio per tessuti sintetici (misti) a 40 °C o 60 °C.

Posizione STIRO FACILE: programma di lavaggio a 40 °C per capi delicati, che abbinati a questo programma non devono essere stirati o stirati solo leggermente.

DELICATI
Programma di lavaggio per tessuti delicati a 30 °C o 40 °C.

LANA / SETA (Lavaggio a mano)
Programma di lavaggio (a freddo o 30 °C) per lana lavabile in lavatrice e tessuti di lana lavabili a mano e seta recanti l'etichetta di lavaggio (Lavaggio a mano).

RISC. DELIC.
Risciacquo separato delicato, ad es. per risciacquo di tessuti lavati a mano (3 risciacqui, l'additivo liquido viene immesso dallo scomparto , centrifuga).

SCARICO
Scarico dell'acqua dopo un arresto in ammollo (senza centrifuga).

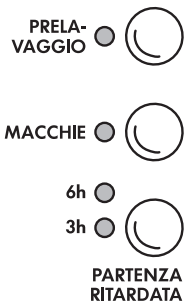
Arresto in ammollo: la biancheria rimane nell'acqua dell'ultimo risciacquo e non viene centrifugata.

CENTRIFUGA
Scarico dell'acqua dopo un arresto in ammollo e dopo la centrifuga, oppure la centrifuga separata di cotoni bianchi/colorati lavati a mano.

RISP. ENERGIA
Programma di lavaggio con un risparmio particolare di energia e acqua a circa 60 °C per cotoni bianchi/colorati (cotone/lino) con sporco leggero fino a sporco normale con tempo di lavaggio prolungato.

Tasti per funzioni supplementari

I tasti relativi alle funzioni supplementari servono per adattare il programma di lavaggio al grado di sporco della biancheria. Per biancheria con sporco normale non sono necessarie funzioni supplementari.
A seconda del programma è possibile combinare funzioni diverse.



PRELAVAGGIO
Prelavaggio caldo prima del successivo lavaggio principale con centrifughe intermedie per COTONI BIANCHI/COLORATI e SINTETICI, senza centrifughe intermedie per DELICATI.

MACCHIE
Per il lavaggio di biancheria macchiata o molto sporca. L'antimacchia viene immesso al momento opportuno durante lo svolgimento del programma. L'impostazione è possibile solo per temperature di lavaggio superiori a 40°C, poiché l'antimacchia è attivo solo a temperature piuttosto elevate.

PARTENZA RITARDATA
Il tasto PARTENZA RITARDATA consente di posticipare l'avvio di un programma di lavaggio di tre ore fino ad un massimo di sei ore.

Nell'impostazione di LANA/SETA (Lavaggio a mano) non è possibile selezionare le funzioni supplementari PRELAVAGGIO e MACCHIE (inutile premere i tasti).

Valori di consumo e tempi richiesti

I valori per i programmi selezionati riportati nella tabella seguente sono stati rilevati in condizioni normali. Risultano comunque utili per l'utilizzo domestico.

Manopola programmi/ Temperatura	Carico in kg	Acqua in litri	Energia in kWh	Tempo in minuti
COTONI BIANCHI/COLORATI 95	5	56	1,90	130
RISP. ENERGIA 60 [1)]	5	49	0,94	125
COTONI BIANCHI/COLORATI 40	5	52	0,55	112
SINTETICI 40	2,5	56	0,45	76
DELICATI 30	2,5	58	0,35	64
LANA/SETA (Lavaggio a mano) 30	2	52	0,35	52

1) **Avvertenza:** impostazione del programma per un collaudo secondo EN 60 456. I valori di consumo si discostano dai valori indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura di entrata dell'acqua, del tipo e della quantità di biancheria, a seconda del detersivo usato, delle oscillazioni nella tensione di rete e delle funzioni supplementari selezionate.

Prima del primo lavaggio

☞ **1.** Sfilate leggermente il cassetto del detersivo.

2. Immettete nella lavatrice circa 1 litro d'acqua versandolo nel cassetto del detersivo. Soltanto facendo ciò si chiuderà il contenitore della lisciva e la saracinesca ÖKO potrà funzionare correttamente.

3. Eseguite un lavaggio senza biancheria (COTONI BIANCHI 95, con metà dose di detersivo). In questo modo verranno rimossi dal cestello e dal contenitore della lisciva tutti i residui dovuti a lavori di ultimazione dell'apparecchio.

Preparazione del lavaggio

Selezionate e preparate la biancheria da lavare.

- Selezionate la biancheria secondo le etichette di lavaggio ed il tipo (vedi "Tipi di biancheria ed etichette di lavaggio").
- Svuotate le tasche.
- Rimuovete eventuali oggetti metallici (graffette ,spille di sicurezza ecc.).
- Per evitare che la biancheria si strappi o si aggrovigli, chiudete le cerniere, abbottonate copripiumini e federe, legate i nastri sciolti, ad esempio dei grembiuli.
- Rivoltate i capi a doppio strato (sacco a pelo, giacche a vento ecc.).
- Per i tessuti con effetti colorati nonché per la lana ed i tessuti con applicazioni, rivoltate il lato interno all'esterno.
- Lavare i capi di piccole dimensioni e delicati (calzini dei neonati, collant, reggiseni ecc.) in una retina da bucato, in un cuscino con cerniera oppure in una calza più grande.
- Le tende devono essere trattate con particolare cura. Rimuovete i rullini in metallo o in plastica oppure raccoglieteli in una retina o in un sacchetto. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni causati.
- I capi colorati e quelli bianchi non devono essere lavati insieme, poiché la biancheria bianca potrebbe tingersi o ingrigirsi.
- La biancheria colorata nuova presenta spesso un eccesso di colore. Pertanto, dopo l'acquisto si consiglia di lavare questi capi una prima volta separatamente.

- Mescolate capi piccoli e grandi! In tal modo si migliora l'effetto del lavaggio e la biancheria viene distribuita meglio durante la centrifuga.
- Prima di introdurre la biancheria nella lavatrice, scuotetela bene.
- Introducete i capi di biancheria nel cestello separatamente.
- Osservate le indicazioni di lavaggio "lavare separatamente" e "lavare diverse volte separatamente"!

Tipi di biancheria e etichette di lavaggio

La etichette di lavaggio sono utili per la scelta del giusto programma di lavaggio. La biancheria deve essere suddivisa in base al tipo e alle indicazioni contenute nelle etichette di lavaggio. Le indicazioni relative alla temperatura nelle etichette di lavaggio si riferiscono a valori massimi.

Cotoni bianchi
Capi in cotone e lino recanti questa etichetta di lavaggio non risentono delle sollecitazioni meccaniche e delle alte temperature. Per questo tipo di biancheria è indicato il programma COTONI BIANCHI/COLORATI.

Cotoni colorati
Capi in cotone e lino recanti questa etichetta di lavaggio non risentono delle sollecitazioni meccaniche. Per questo tipo di biancheria è indicato il programma COTONI BIANCHI/COLORATI.

Sintetici
Tessuti come cotone trattato, tessuti in misto cotone, viscosa e sintetici recanti queste etichette per il lavaggio richiedono un'azione meccanica più lieve. Per questo tipo di biancheria è indicato il programma SINTETICI/STIRO FACILE.

Delicati
Tessuti come fibre, microfibre, viscosa, sintetici e tende recanti questa etichetta per il lavaggio richiedono un trattamento particolarmente delicato. Per questo tipo di biancheria è indicato il programma DELICATI.

Lana/Seta e capi particolarmente delicati
Tessuti come lana, misto lana e seta contrassegnati da queste etichette sono particolarmente sensibili all'azione meccanica. Per tessuti di questo tipo è indicato il programma LANA/SETA (Lavaggio a mano).

Attenzione! I capi recanti l'etichetta (Non lavare!) non devono essere lavati in lavatrice!

Detersivi ed additivi

Quale detersivo e additivo?

Utilizzate soltanto detersivi ed additivi adatti per l'impiego in lavatrice. Osservate sempre le indicazioni fornite dal produttore.

Quanto detersivo e additivo?

La quantità di prodotto da utilizzare dipende:

- dal grado di sporco della biancheria
- dal grado di durezza dell'acqua potabile
- dalla quantità di carico

Qualora il produttore del detersivo non fornisse alcuna indicazione circa la dose idonea ai carichi minimi, con un mezzo carico si dovrà utilizzare un terzo in meno e con un carico minimo e per il programma STIRO FACILE soltanto la metà della dose di detersivo consigliata per il lavaggio a pieno carico.
Siete pregati di osservare le modalità di impiego e di dosaggio fornite dal produttore del detersivo e dell'ammorbidente.

Anticalcare

Con un grado di durezza dell'acqua da intermedio ad elevato (a partire dal grado di durezza II) si consiglia l'utilizzo di un anticalcare. Osservate le istruzioni fornite dal produttore! Dopodiché si potrà sempre utilizzare il detersivo per il grado di durezza I (= dolce). Per maggiori informazioni sul grado di durezza dell'acqua presente sul luogo di installazione della lavatrice siete pregati di rivolgervi all'acquedotto del Vostro comprensorio.

Poiché l'anticalcare viene immesso in lavatrice prima del detersivo principale (addolcimento preliminare dell'acqua), è sufficiente l'ottanta per cento della quantità di anticalcare indicata sulla confezione.

Indicazioni di durezza dell'acqua

Grado di durezza	Durezza dell'acqua in °dh (grado di durezza tedesco)	Durezza dell'acqua in mmol/l (millimol al litro)
I - dolce	0 - 7	sino a 1,3
II - medio dura	7 - 14	1,3 - 2,5
III - dura	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - molto dura	oltre 21	oltre 3,8

Esecuzione del lavaggio

Guida rapida

Un programma di lavaggio si svolge nelle seguenti fasi:

☞ **1.** Aprite l'oblò, introducete la biancheria.

2. Chiudete l'oblò.

3. Inserite detersivo/additivo.

4. Impostate il programma di lavaggio corretto:
– impostate il programma e la temperatura con la manopola dei programmi
– eventualmente impostate la/le funzione/i supplementare/i

5. Eventualmente modificate il numero di giri della centrifuga /selezonate NO CENT. FINALE

6. Avviate il programma di lavaggio con il tasto AVVIO/PAUSA.

Dopo lo svolgimento del programma di lavaggio:

Attenzione! Se il lavaggio è terminato senza la centrifuga finale, prima di aprire l'oblò eseguite lo SCARICO oppure la CENTRIFUGA.

7. Aprite l'oblò, prelevate la biancheria.
L'oblò può essere aperto dopo che si è spenta la spia PORTA e si è accesa la spia FINE.

8. Spegnete la lavatrice: posizionate la manopola dei programmi su OFF.

Apertura e chiusura dell'oblò

☞ Apertura: tirate la maniglia dell'oblò.
☞ Chiusura: chiudete con decisione l'oblò.

Con la lavatrice accesa le spie PORTA e AVVIO/PAUSA segnalano se è possibile aprire l'oblò:

Spia PORTA	Spia AVVIO/PAUSA	È possibile aprire l'oblò?
lampeggia	lampeggia	dopo ca. 2 minuti
è accesa	è accesa	no[1)]
è spenta	lampeggia	sì

1) L'oblò è bloccato a causa dell'alto livello dell'acqua o della temperatura elevata.

i Se la spia FINE lampeggia 4 volte si è tentato di avviare un programma di lavaggio con l'oblò non chiuso correttamente. In questo caso chiudete con forza l'oblò e riavviate il programma di lavaggio.

Inserimento della biancheria

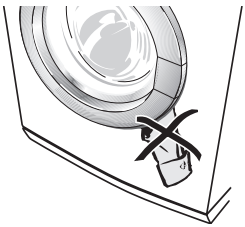
i Per le quantità massime di carico, si vedano le "Tabelle programmi". Per indicazioni sulla corretta preparazione della biancheria, si veda "Selezione e preparazione della biancheria".

☞ **1.** Selezionate e preparate la biancheria in base al tipo.

2. Apertura dell'oblò: tirate la maniglia dell'oblò.

3. Caricate la biancheria.

Attenzione! Chiudendo l'oblò, assicuratevi che non siano rimasti imprigionati capi di biancheria! Si potrebbero danneggiare i tessuti e l'apparecchio!

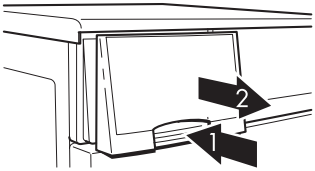


4. Chiudete con forza l'oblò.

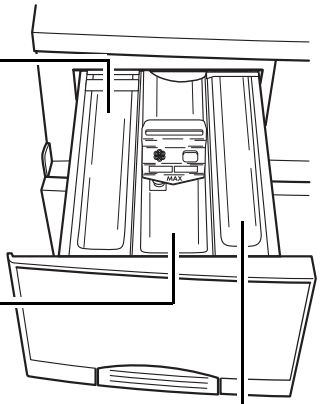
Introduzione di detersivo/additivo

Per istruzioni relative ai detersivi e agli additivi consultate il paragrafo "Detersivi e additivi".

☞ **1.** Aprite il cassetto del detersivo: afferrate il cassetto (1) in basso inserendo la mano nell'apertura, estraete il cassetto fino alla battuta (2).



2. Introducete il detersivo e/o l'additivo.



Scomparto per il detersivo in polvere del lavaggio principale
(Se usate un anticalcare e utilizzate lo scomparto destro per il detersivo di prelavaggio/antimacchia, aggiungete l'anticalcare al detersivo per il lavaggio principale nello scomparto sinistro.)

Scomparto per additivi liquidi
(ammorbidente, appretto, amido)
Attenzione! Riempite lo scomparto non oltre la tacca MAX. Eventualmente diluite i prodotti densi, sciogliete l'amido in polvere.
Nota: una piccola quantità di acqua residua nello scomparto per gli additivi liquidi è normale e non compromette il risultato del lavaggio.

Scomparto per il detersivo del prelavaggio/antimacchia
Solo per funzioni supplementari PRELAVAGGIO o MACCHIE.
o per anticalcare

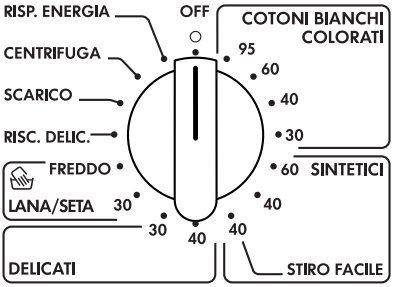
3. Inserite completamente il cassetto.

In caso di utilizzo di detersivi liquidi o in pastiglie:
aggiungete il detersivo liquido o le pastiglie con gli appositi dosatori forniti dai produttori di detersivi. Osservate le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

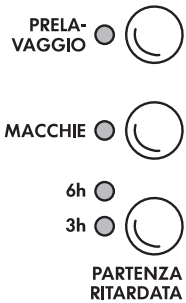
Impostazione del programma di lavaggio

Per indicazioni sul programma adatto, la giusta temperatura e le possibili funzioni supplementari a seconda del tipo di biancheria consultate le "Tabelle dei programmi".

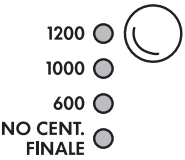
☞ **1.** Impostate la temperatura e il programma di lavaggio desiderato con la manopola dei programmi.



2. Se necessario, attivate il tasto(i) delle funzioni supplementari:
si illumina la spia della funzione supplementare selezionata.
– Per modificare la selezione premere un altro tasto.
– Per deselezionare, premere di nuovo il tasto.



Modifica del numero di giri della centrifuga/Selezione di No centrifuga finale



☞ Potete modificare il numero di giri per la centrifuga finale o selezionare NO CENT. FINALE: premete il numero di giri della centrifuga/NO CENT. FINALE, finché non si illumina la spia del numero desiderato di giri della centrifuga (o di NO CENT. FINALE).
In caso di selezione di NO CENT. FINALE, la biancheria rimane nell'acqua dell'ultimo risciacquo e non viene centrifugata.

ⓘ Se non modificate il numero di giri della centrifuga, la centrifuga finale viene adattata automaticamente secondo il programma di lavaggio:

– COTONI BIANCHI/COLORATI	1200 giri al minuto
– RISPARMIO ENERGIA	1200 giri al minuto
– SINTETICI/STIRO FACILE	1000 giri al minuto
– DELICATI	1000 giri al minuto
– LANA/SETA (Lavaggio a mano)	1000 giri al minuto

il numero di giri per la centrifuga intermedia dipende dal programma selezionato e non può essere modificato.

Impostazione della partenza ritardata

Il tasto PARTENZA RITARDATA consente di posticipare l'avvio di un programma di lavaggio.

☞ Se il programma di lavaggio deve iniziare dopo sei ore, premete una volta il tasto PARTENZA RITARDATA. Si illumina la spia **6h**.

☞ Se il programma di lavaggio deve iniziare dopo tre ore, premete due volte il tasto PARTENZA RITARDATA. Si illumina la spia **3h**.

Se desiderate annullare la partenza ritardata, premete un'altra volta il tasto PARTENZA RITARDATA. La spia si spegne.

i La partenza ritardata impostata è attiva solo se il programma di lavaggio è avviato con il tasto AVVIO/PAUSA.

Nota: se è selezionata una partenza ritardata di sei ore, si illumina la spia **6h**. Trascorse tre ore la spia si spegne e si accende la spia **3h**. Una volta trascorse complessivamente le sei ore inzia il programma di lavaggio.

Avvio del programma di lavaggio

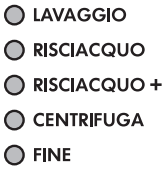
☞ **1.** Controllate che il rubinetto dell'acqua sia aperto.

2. Avviate del programma di lavaggio: premete il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma di lavaggio viene avviato.

i Se premendo il tasto AVVIO/PAUSA la spia FINE lampeggia 4 volte l'oblò non è chiuso correttamente. In tal caso chiudete con forza l'oblò e premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.

Svolgimento del programma di lavaggio

Indicazione dello svolgimento del programma
Prima dell'avvio le fasi del programma in esecuzione sono segnalate dalle relative indicazioni. Durante lo svolgimento del programma di lavaggio è visualizzata la fase corrente del programma.



Cambio del programma di lavaggio

Cambio o interruzione del programma

☞ **1.** Premete il tasto AVVIO/PAUSA.

2. Posizionate la manopola dei programmi su OFF. Il lavaggio è interrotto.

3. Se lo si desidera, impostate un nuovo programma di lavaggio. Altrimenti ruotate la manopola dei programmi su SCARICO o CENTRIFUGA e premete il tasto AVVIO/PAUSA. (L'acqua viene scaricata e la biancheria centrifugata.)

ⓘ Il tasto AVVIO/PAUSA consente di interrompere in qualsiasi momento il programma di lavaggio, che può proseguire premendo nuovamente il tasto. Potete modificare il programma di lavaggio solo dopo aver ruotato la manopola dei programmi su OFF.

Selezione delle funzioni supplementari

La funzione supplementare MACCHIE può essere selezionata anche dopo l'avvio del programma.

☞ **1.** Premete il tasto AVVIO/PAUSA.

2. Premete il tasto MACCHIE.

3. Premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma di lavaggio prosegue.

Modifica del numero di giri della centrifuga

Nel corso del programma di lavaggio è possibile modificare il numero di giri della centrifuga oppure impostare NO CENT. FINALE.

☞ **1.** Premete il tasto AVVIO/PAUSA.

2. Modificate la velocità di centrifuga con i tasti del numero di giri della centrifuga/NO CENT. FINALE.

3. Premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma di lavaggio prosegue.

Fine del lavaggio/Prelievo della biancheria

Al termine di un programma di lavaggio, nell'indicazione dello svolgimento del programma si illumina la spia FINE.
In caso di selezione di NO CENT. FINALE si accendono le spie PORTA e FINE.

☞ **1.** Dopo un arresto senza centrifuga per prima cosa occorre scaricare l'acqua:
- – ruotate la manopola dei programmi su OFF, poi su SCARICO e premete il tasto AVVIO/PAUSA (lo scarico dell'acqua viene eseguito senza la centrifuga),
  oppure
- – Ruotate la manopola dei programmi su OFF, quindi su CENTRIFUGA e premete il tasto AVVIO/PAUSA (l'acqua viene scaricata e la biancheria centrifugata; il numero di giri della centrifuga può essere modificato anche durante la centrifuga).

Al termine di questa fase del programma si accende la spia FINE.

2. Aprite l'oblò.
Potete aprire l'oblò dopo che si è spenta la spia PORTA e la spia FINE si è accesa.

3. Prelevate la biancheria.

4. Posizionate la manopola dei programmi su OFF.

5. Chiudete il rubinetto dell'acqua.

6. Dopo il lavaggio estraete leggermente il cassetto del detersivo, affinché possa asciugarsi. Accostate solo l'oblò per consentire l'aerazione della lavatrice.

Attenzione! Se la lavatrice non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo: chiudete il rubinetto dell'acqua e staccate la lavatrice dalla rete di corrente.

Tabelle dei programmi

Lavaggio

Di seguito non vengono elencate tutte le impostazioni possibili, ma solo quelle più comuni nell'uso quotidiano.

Tipo di biancheria, etichetta di lavaggio	Carico max. [1] (peso dei capi asciutti)[2]	Manopola programmi Temperatura [in °C]	Possibili funzioni supplementari
Cotoni bianchi	5 kg	COTONI BIANCHI/ COLORATI 95	PRELAVAGGIO oppure MACCHIE PARTENZA RITARDATA
Cotoni bianchi/Colorati[3]	5 kg	RISP. ENERGIA	PRELAVAGGIO oppure MACCHIE PARTENZA RITARDATA
Cotoni colorati	5 kg	COTONI BIANCHI/ COLORATI da 30 a 60	PRELAVAGGIO oppure MACCHIE[4] PARTENZA RITARDATA
Sintetici	2,5 kg	SINTETICI 40, 60	PRELAVAGGIO oppure MACCHIE PARTENZA RITARDATA
	1 kg	STIRO FACILE[5] 40	
Delicati	2,5 kg (o 15-20 m^2 di tende)	DELICATI 30, 40	PRELAVAGGIO PARTENZA RITARDATA
Lana/Seta (Lavaggio a mano)	2 kg	LANA/SETA FREDDO, 30	PARTENZA RITARDATA

1) La rilevazione del carico viene eseguita secondo EN 60456 Standardload.

2) Un secchio da 10 litri contiene circa 2,5 kg di biancheria asciutta (cotone).

3) Le impostazioni dei programmi per collaudi secondo e in conformità alle norme EN 60 456 e IEC 60 456 sono descritte nel capitolo "Valori di consumo e tempi richiesti".

4) Per MACCHIE è necessaria una temperatura di almeno 40°C per consentire all'antimacchia di agire.

5) Solo rispettando il carico di 1 kg si evita la formazione di pieghe nella biancheria. 5 fino 7 camice da uomo sintetiche corrispondono a circa 1 kg di biancheria asciutta.

Risciacquo separato

Tipo di biancheria	Carico max (peso dei capi asciutti)	Manopola programmi
Cotoni bianchi/colorati	5kg	RISCIACQUO DELICATO
Sintetici/Delicati [1)]	2,5kg	

1) Ridurre il numero di giri della centrifuga

Centrifuga separata

Tipo di biancheria	Carico max (peso dei capi asciutti)	Manopola programmi
Cotoni bianchi/colorati	5kg	CENTRIFUGA
Sintetici[1)]	2,5kg	
Delicati[1)]	2,5kg	
Lana/Seta (Lavaggio a mano)[1)]	2kg	

1) Ridurre il numero di giri della centrifuga

Pulizia e cura

Pannello di comando

Attenzione! Non utilizzate prodotti per i mobili né detergenti aggressivi per la pulizia del pannello e degli elementi di comando.

☞ Strofinate il pannello di comando con un panno umido utilizzando soltanto acqua calda.

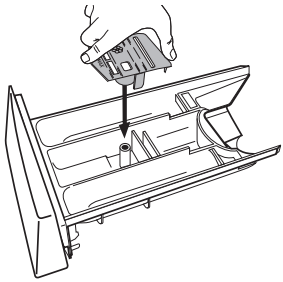
Cassetto del detersivo

Di tanto in tanto sarebbe necessario pulire il cassetto del detersivo.

☞ **1.** Sfilate il cassetto del detersivo sino alla battuta.

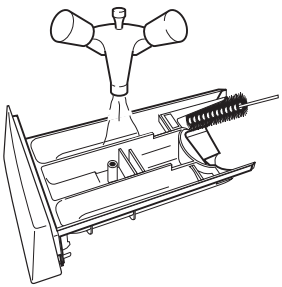
2. Togliete il cassetto del detersivo tirando con forza.

3. Togliete l'inserto per l'ammorbidente dallo scomparto centrale.



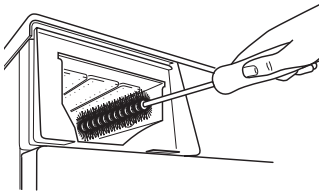
4. Lavate l'inserto per l'ammorbidente sotto l'acqua corrente.

5. Lavate gli scomparti di immissione con acqua calda iniziando da dietro. Vi consigliamo di utilizzare uno spazzolino per bottiglie.



6. Introducete l'inserto per ammorbidente sino alla battuta finché non sarà saldamente in sede.

7. Pulite l'intera area di immissione della lavatrice, soprattutto gli ugelli sulla parte superiore dello scomparto di immissione, utilizzando uno spazzolino.



8. Inserite il cassetto per il detersivo nei binari di guida e spingetelo verso l'interno.

Cestello

Il cestello è realizzato in acciaio inossidabile. Nonostante ciò, nel cestello possono comparire depositi di ruggine causati da corpi estranei arrugginiti nella biancheria.

Attenzione! Non pulite il cestello in acciaio inossidabile con prodotti anticalcare acidi, prodotti abrasivi a base di cloro o ferro né lana d'acciaio. Per l'acquisto dei prodotti idonei, rivolgetevi al nostro centro assistenza.

☞ Rimuovete gli eventuali depositi di ruggine dal cestello con un detergente per acciaio inox.

Oblò

☞ Assicuratevi ad intervalli regolari che non vi siano depositi di ruggine o corpi estranei nella guarnizione in gomma situata dietro l'oblò e, se necessario, rimuoveteli.

Pulizia della pompa della lisciva

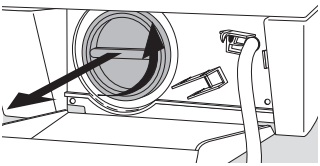
Le graffette, gli spilli ecc. eventualmente entrati nella lavatrice con la biancheria da lavare vengono raccolti nell'alloggiamento della pompa della lisciva e vi possono restare impigliati pilucchi che, con il tempo, causerebbero l'occlusione della pompa.
Pertanto occorre pulire la pompa della lisciva almeno una volta all'anno.

⚠ **Avvertenza!** Prima di pulire la pompa della lisciva, spegnete la lavatrice e staccate la spina dalla presa di corrente!

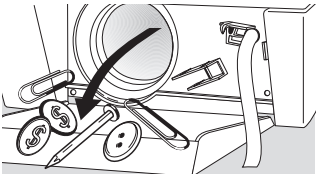
☞ **1.** Eseguite dapprima uno svuotamento d'emergenza (vedi il paragrafo "Esecuzione dello svuotamento d'emergenza").

2. Stendete uno strofinaccio sul pavimento, davanti allo sportellino della pompa della lisciva, poiché potrebbe fuoriuscire acqua.

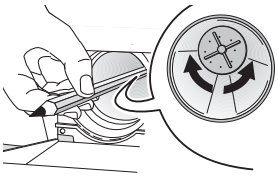
3. Svitate il coperchio della pompa della lisciva in senso antiorario ed estraetelo.



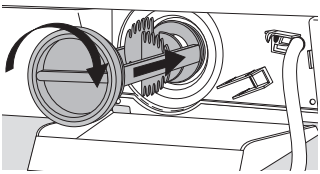
4. Rimuovete eventuali corpi estranei e pilucchi dall'alloggiamento della pompa.



5. Controllate che il girante della pompa giri liberamente dietro nell'alloggiamento della pompa. (È normale che il girante della pompa giri ad intermittenza). In caso di mancato funzionamento del girante, informate il servizio assistenza.

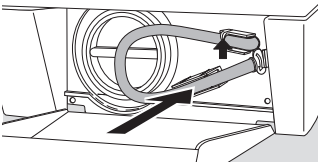


6. Applicate di nuovo il coperchio (inserite le nervature del coperchio nelle guide) ed avvitatelo in senso orario.



7. Chiudete il tubo flessibile di svuotamento di emergenza e collocatelo nel supporto.

8. Chiudete lo sportellino.



Che cosa fare se...

Riparazione dei guasti

In caso di guasto, si consiglia di tentare di eliminare il difetto consultando le istruzioni qui riportate. Se ci si rivolge al centro assistenza per la riparazione di uno dei guasti qui elencati o di un errore di comando, il tecnico del centro assistenza non sarà gratuito, neppure durante il periodo di garanzia.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La lavatrice non funziona.	La spina non è inserita.	Inserite la spina.
	Il fusibile dell'impianto domestico non funziona correttamente.	Sostituite il fusibile.
	L'oblò non è chiuso correttamente.	Chiudete l'oblò; si deve udire lo scatto della chiusura.
	Il tasto AVVIO/PAUSA non è stato premuto sufficientemente a lungo.	Premete il tasto AVVIO/ PAUSA finché non inizia il programma.
L'oblò non si chiude.	È impostata la protezione bambini.	Eliminate la protezione bambini (si veda il paragrafo "Protezione bambini").
La spia FINE lampeggia 4 volte.	L'oblò non è chiuso correttamente.	Chiudete correttamente l'oblò. Riavviate il programma.
La spia FINE lampeggia 1 volta.	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprite il rubinetto dell'acqua. Riavviate il programma.
	Il filtro nel raccordo del tubo di alimentazione è ostruito.	Spegnete la lavatrice. Chiudete il rubinetto dell'acqua. Svitate il tubo del rubinetto dell'acqua, togliete il filtro e lavatelo sotto l'acqua corrente.
	Il rubinetto dell'acqua presenta incrostazioni di calcare o è guasto.	Controllate il rubinetto dell'acqua, eventualmente fatelo riparare.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia FINE lampeggia 8 volte.	La manopola non è inserita correttamente.	Ruotate la manopola su OFF e impostate di nuovo esattamente il programma desiderato.
Durante il funzionamento la lavatrice vibra oppure è rumorosa.	Non è stata tolta la protezione per il trasporto.	Rimuovete la protezione per il trasporto come indicato nelle istruzioni di installazione e allacciamento.
	I piedini a vite regolabili in altezza non sono stati installati correttamente.	Regolate i piedini secondo le istruzioni di installazione e allacciamento.
	È presente pochissima biancheria nel cestello (ad es. solo un accappatoio).	Il funzionamento non è compromesso.
	Lo scarico dell'acqua prima della centrifuga potrebbe non essere avvenuto in modo completo, poiché il tubo flessibile di scarico è piegato o la pompa della lisciva è ostruita.	Verificate la posizione del tubo flessibile di scarico ed eventualmente eliminate le pieghe oppure pulite la pompa della lisciva e rimuovete eventuali corpi estranei dall'alloggiamento della pompa.
La lisciva del lavaggio principale produce molta schiuma.	Probabilmente è stato immesso troppo detersivo.	Dosate il detersivo rispettando esattamente le istruzioni del produttore.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'acqua esce da sotto la lavatrice.	Il raccordo nel tubo di alimentazione non è a tenuta.	Avvitate saldamente il tubo di alimentazione
	Il tubo di scarico non è a tenuta.	Controllate il tubo di scarico ed eventualmente sostituitelo.
	Il coperchio della pompa della lisciva non è chiuso correttamente.	Chiudete correttamente il coperchio.
	La biancheria è incastrata nell'oblò.	Interrompete il programma, rimuovete la biancheria dall'oblò e avviate un nuovo programma.
	Il tubo flessibile di svuotamento di emergenza non è chiuso correttamente o non è a tenuta.	Chiudete correttamente il tubo flessibile di svuotamento di emergenza (si veda il paragrafo "Esecuzione dello svuotamento d'emergenza"). Se il tubo flessibile di svuotamento di emergenza non è a tenuta chiamate il centro di assistenza tecnica.
L'ammorbidente non è stato immesso nel risciacquo, lo scomparto ❀ per additivi è riempito con acqua.	L'inserto per l'ammorbidente nello scomparto per additivi non è inserito correttamente o è ostruito.	Pulite il cassetto del detersivo, inserite correttamente l'inserto per l'ammorbidente.
La biancheria è molto sgualcita.	Probabilmente è stato immesso troppo detersivo.	Rispettate il carico massimo (si vedano le tabelle dei programmi). Per capi sintetici selezionate il programma STIRO FACILE.
Dopo la centrifuga la biancheria non è asciutta come al solito.	La biancheria non ha potuto distribuirsi in modo uniforme all'interno del cestello prima della centrifuga.	Se possibile, riempire sempre il cestello con capi piccoli e grandi.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La biancheria non è ben centrifugata, nel cestello è visibile ancora dell'acqua residua. La spia FINE lampeggia 2 volte.	Il tubo flessibile di alimentazione presenta una piega.	Rimuovete la piega.
	È superata l'altezza massima della pompa (altezza dello scarico di 1 m dalla superficie di appoggio dell'apparecchio).	Rivolgetevi al centro di assistenza tecnica, che dispone di un kit apposito come accessorio speciale per prevalenze superiori ad 1 m.
	La pompa della lisciva è ostruita.	Spegnete l'apparecchio e staccate la spina, pulite la pompa della lisciva.
	Nel raccordo del sifone: il sifone è ostruito.	Pulite il sifone.
L'oblò non si apre con l'apparecchio acceso. Le spie AVVIO/PAUSA e PORTA sono accese.	L'oblò è bloccato a causa dell'alto livello dell'acqua o della temperatura elevata.	Attendete la fine del programma di lavaggio, la spia PORTA si spegne e la spia FINE si accende.
		Se è comunque necessario aprire l'oblò: posizionate la manopola dei programmi su OFF; ruotate la manopola dei programmi su SCARICO. Premete il tasto AVVIO/PAUSA. Una volta terminato lo scarico dell'acqua è possibile aprire l'oblò.
Assenza di corrente durante un lavaggio (tutte le spie sono spente).	Probabile interruzione della corrente dalla centrale elettrica. (Per motivi di sicurezza l'oblò rimane bloccato per circa 2 minuti.)	Il programma prosegue quando torna la corrente.
		Se è necessario prelevare la biancheria durante l'assenza di corrente: ruotate la manopola dei programmi su OFF. Eseguite uno svuotamento d'emergenza (si veda il paragrafo "Esecuzione dello svuotamento d'emergenza"). Dopo ca. 2 minuti è possibile aprire l'oblò tirando la maniglia.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Nel cassetto del detersivo si formano residui di detersivo.	Il rubinetto dell'acqua non è completamente aperto.	Aprite completamente il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro nel raccordo del tubo flessibile di alimentazione nel rubinetto dell'acqua o nell'apparecchio è ostruito.	Chiudete il rubinetto dell'acqua. Svitate il tubo flessibile di alimentazione del rubinetto dell'acqua e della lavatrice. Pulite i filtri.
L'acqua del risciacquo è torbida.	La causa probabilmente è da ricercare in un detersivo con un elevato contenuto di silicato.	Nessun influsso negativo sul risultato del lavaggio, utilizzate eventualmente detersivo liquido.
Premendo un tasto delle funzioni supplementari non si illumina la spia corrispondente.	La funzione supplementare selezionata non può essere combinata con il programma impostato.	Effettuate un'altra scelta.

Quando il risultato del lavaggio non soddisfa

Quando la biancheria è grigiastra e nel cestello si è depositato calcare.

- È stato utilizzato troppo poco detersivo.
- Non è stato utilizzato il detersivo idoneo.
- Lo sporco particolare non è stato pretrattato.
- Non è stato impostato il programma o la temperatura corretti.
- Se è stato utilizzato un detersivo composito, i singoli componenti non sono stati utilizzati nel corretto rapporto.

Se vi sono ancora macchie grigiastre sulla biancheria

- Non è stato utilizzato sufficiente detersivo per la biancheria sporca di pomate, grassi e oli.
- È stata selezionata una temperatura troppo bassa.
- Una delle cause più frequenti è che l'ammorbidente, in particolare quelli concentrati, sono arrivati a contatto con la biancheria. Queste macchie devono essere lavate quanto prima, dopodiché si dovrà utilizzare l'ammorbidente con cautela.

Se è ancora visibile schiuma dopo l'ultimo risciacquo

- I detersivi moderni possono causare la formazione di schiuma anche nell'ultimo ciclo di risciacquo. Tuttavia, la biancheria è sufficientemente risciacquata.

Se vi sono tracce bianche sulla biancheria

- Si tratta di sostanze insolubili dei detersivi moderni.
  Non sono una conseguenza di un risciacquo insufficiente.
  Scuotete bene la biancheria oppure spazzolatela. Forse, in futuro dovreste rivoltare la biancheria prima del lavaggio. Controllate il detersivo scelto e, se necessario, utilizzate un detersivo liquido.

Esecuzione dello svuotamento d'emergenza

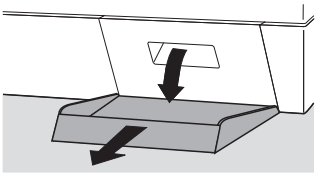
- Qualora la lavatrice non scaricasse più la lisciva di lavaggio, è necessario eseguire uno svuotamento di emergenza.
- Se la lavatrice è installata in un luogo esposto alle basse temperature, in caso di pericolo di gelo è necessario effettuare uno svuotamento d'emergenza.
  Inoltre, occorrerà svitare il tubo flessibile di alimentazione dal rubinetto dell'acqua, posarlo a terra e svuotare il tubo flessibile di scarico.

Avvertenza! Prima di effettuare lo svuotamento d'emergenza, spegnete la lavatrice e staccate la spina dalla presa di corrente!

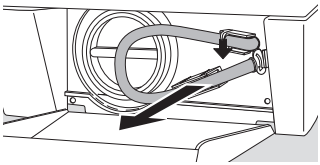
Cautela! La lisciva che fuoriesce dal tubo flessibile di svuotamento di emergenza potrebbe essere calda. Pericolo di ustioni! Prima di eseguire lo svuotamento d'emergenza, lasciate raffreddare la lisciva di lavaggio!

☞ **1.** Preparate un recipiente di raccolta piatto per raccogliere la lisciva che fuoriesce.

2. Aprite lo sportellino a destra della mascherina dello zoccolo e sfilatelo.



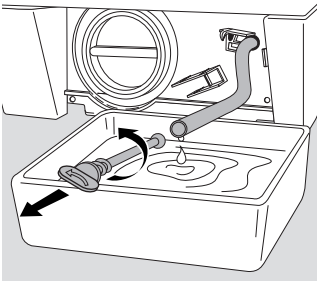
3. Sfilate il tubo flessibile di svuotamento di emergenza dal supporto.



4. Collocate sotto il recipiente di raccolta.

5. Allentate il tappo di chiusura del tubo flessibile di svuotamento d'emergenza girandolo in senso antiorario e sfilatelo.

La lisciva fuoriesce. A seconda della quantità di lisciva potrebbe rendersi necessario svuotare alcune volte il recipiente di raccolta. Prima di ciò occorrerà chiudere nel frattempo nuovamente il tubo flessibile di svuotamento d'emergenza applicandovi l'apposito tappo di chiusura.



Una volta che la lisciva è stata completamente scaricata:

6. spingete bene il tappo di chiusura nel tubo flessibile di svuotamento di emergenza e chiudetelo girandolo in senso orario.
7. Collocate di nuovo il tubo flessibile di svuotamento di emergenza nel supporto.
8. Applicate lo sportellino nella mascherina dello zoccolo e chiudetelo.

Risciacqui supplementari (RISCIACQUO+)

La lavatrice è impostata su un consumo d'acqua estremamente ridotto. Per le persone, che soffrono di allergia, può essere utile effettuare il risciacquo con più acqua.

Se è impostato RISCIACQUO+, vengono eseguiti due risciacqui supplementari con i programmi COTONI BIANCHI/COLORATI, SINTETICI/STIRO FACILE e DELICATI.
Alla consegna dell'apparecchio non sono impostati risciacqui supplementari.

Impostazione dei risciacqui supplementari:

☞ 1. Ruotate la manopola dei programmi su COTONI BIANCHI/COLORATI, SINTETICI/STIRO FACILE o DELICATI (con qualsiasi temperatura).
2. Tenete premuti contemporaneamente per almeno 2 secondi il tasto PRELAVAGGIO e il tasto PARTENZA RITARDATA. Sull'indicazione dello svolgimento del programma si illuminano RISCIACQUO e RISCIACQUO+. I risciacqui supplementari sono impostati. Rimangono memorizzati finché non vengono nuovamente eliminati.

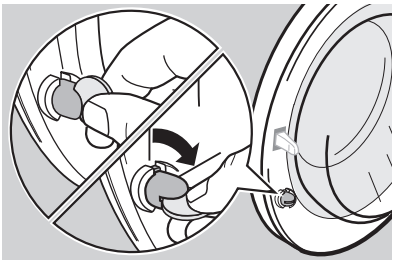
I risciacqui supplementari comportano un maggior consumo d'acqua e un prolungamento della durata del programma.

Eliminazione dei risciacqui supplementari:

☞ 1. Ruotate di nuovo la manopola dei programmi su COTONI BIANCHI/COLORATI, SINTETICI/STIRO FACILE o DELICATI.
2. Tenete premuti contemporaneamente per almeno 2 secondi il tasto PRELAVAGGIO e il tasto PARTENZA RITARDATA. Sull'indicazione dello svolgimento del programma si spegne la spia RISCIACQUO+. I risciacqui supplementari sono eliminati.

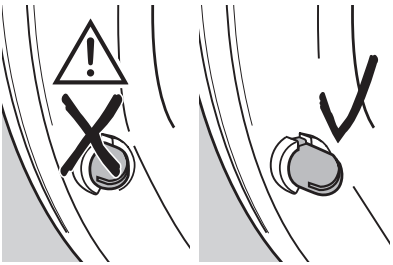
Protezione bambini

Dopo aver attivato la protezione bambini non è più possibile aprire l'oblò e non si può più avviare alcun programma di lavaggio.



Impostazione della protezione bambini:

☞ Girate la manopola (all'interno dell'oblò) in senso orario sino alla battuta servendovi di una moneta.



⚠ **Avvertenza!** Dopo la regolazione, la manopola non deve trovarsi nuovamente abbassata, altrimenti la protezione bambini non è attivata! La manopola deve sporgere come illustrato nella figura.

Disinserimento della protezione bambini:

☞ girate la manopola in senso antiorario sino alla battuta.

Istruzioni di installazione e collegamento

Avvertenze di sicurezza per l'installazione

- Non ribaltate la lavatrice sul lato frontale e neppure sul fianco destro (visto dal davanti). I componenti elettrici potrebbero bagnarsi!
- Assicuratevi che la lavatrice non presenti danni dovuti al trasporto. Non collegate in alcun caso un apparecchio danneggiato. In caso di danni, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato.
- Assicuratevi di aver rimosso tutti i componenti dei distanziali applicati per il trasporto e che la protezione contro gli spruzzi d'acqua sia collegata all'elettrodomestico, si veda il paragrafo "Rimozione dei distanziali di trasporto".) In caso contrario, durante la centrifuga si potrebbero danneggiare l'elettrodomestico oppure i mobili adiacenti.
- Inserite sempre la spina in prese di corrente con contatto di terra conformemente alle norme vigenti in materia.
- Allacciamento fisso: l'allacciamento fisso può essere eseguito esclusivamente da un elettricista autorizzato.
- Prima della messa in esercizio, assicuratevi che la tensione nominale ed il tipo di corrente riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete ed al tipo di corrente presenti sul luogo di installazione. Sulla targhetta di identificazione è riportato anche il tipo di fusibile elettrico necessario.
- Se per il regolare allacciamento della lavatrice alla rete idrica sono necessari lavori all'impianto idrico, tali lavori devono essere eseguiti da un tecnico installatore autorizzato.
- Se per il regolare allacciamento elettrico della lavatrice sono necessari lavori alla rete elettrica, tali lavori devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito unicamente dal centro di assistenza tecnica oppure da un elettricista autorizzato.

Installazione dell'apparecchio

Le lavatrici con pannello frontale arcuato **non sono idonee all'installazione sottopiano**.

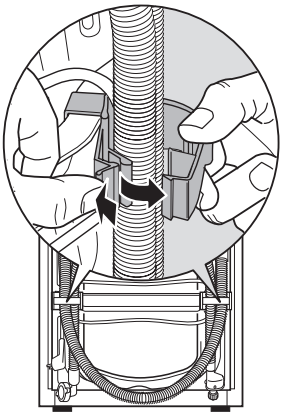
Trasporto dell'apparecchio

- Non appoggiate la lavatrice sul lato frontale e neppure sul fianco destro (visto dal davanti). In caso contrario, i componenti elettrici potrebbero bagnarsi.
- Non trasportate mai l'apparecchio senza i distanziali di trasporto. Rimuovete i distanziali di trasporto soltanto sul luogo di installazione! Il trasporto senza i distanziali di trasporto può causare dei danni all'apparecchio.
- Non sollevate mai l'apparecchio afferrandone l'oblò e neppure dallo zoccolo.
- Per il trasporto con il carrello: appoggiate il carrello soltanto lateralmente.

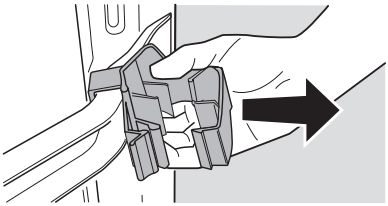
Rimozione della protezione per il trasporto

Attenzione! Prima della messa in funzione dell'apparecchio togliete assolutamente la protezione per il trasporto! Custodite accuratamente tutte le parti della protezione trasporto per un trasporto (trasloco) successivo.

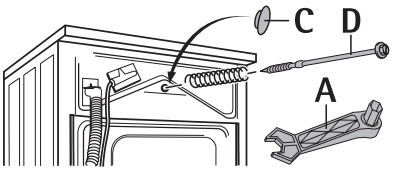
☞ **1.** Sulla parte posteriore dell'apparecchio aprite entrambi i fermi dei tubi flessibili ed estraete sia i tubi che il cavo di rete.



2. Sfilate, tirando con forza, entrambi i fermi dall'apparecchio.



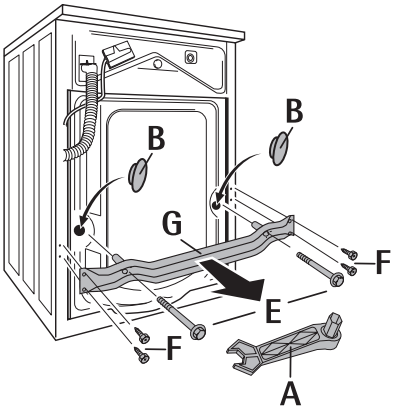
La chiave speciale A e i tappi di chiusura B (2 pezzi) e C (1 pezzo) sono acclusi all'apparecchio.



3. Con la chiave speciale A rimuovete la vite D compresa la molla di compressione.

4. Chiudete il foro con il tappo di chiusura C.

Attenzione! Spingete il tappo di chiusura con forza tale da innestarlo sulla parete posteriore (protezione della parte interna dell'apparecchio dagli spruzzi d'acqua).



5. Svitate le due viti E con la chiave speciale A.

6. Svitate le quattro viti F con la chiave speciale A.

7. Togliete la guida di trasporto G.

8. Avvitate nuovamente le quattro viti F.

9. Chiudete i due fori grandi con i tappi di chiusura B.

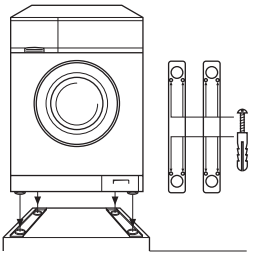
Attenzione! Spingete i tappi di chiusura con forza tale da innestarli sulla parete posteriore (protezione della parte interna dell'apparecchio dagli spruzzi d'acqua).

Preparazione del luogo di installazione

- La superficie di appoggio deve essere ben pulita ed asciutta, priva di residui di cera per pavimenti ed altri rivestimenti grassi per evitare che l'apparecchio possa scivolare. Non impiegate mai lubrificanti per facilitare lo spostamento.
- Non è consigliabile l'installazione su moquette o tappeti spessi né su pavimenti con rovescio in gommapiuma, poiché verrebbe compromessa la stabilità dell'apparecchio.
- Nei luoghi di installazione con piastrelle di piccolo formato, tra l'apparecchio ed il pavimento occorre interporre una stuoia in gomma.
- Non compensate mai i piccoli dislivelli nel pavimento inserendo legno, cartone o simile sotto i piedi regolabili, bensì regolando soltanto i piedini.
- Se, per motivi di spazio, l'apparecchio può venire installato soltanto accanto ad una cucina a gas o a carbone, tra la cucina e la lavatrice è necessario inserire una piastra termoisolante (85 x 57cm) che, a sua volta, dovrà essere munita di una pellicola di alluminio sul lato appoggiato alla cucina.
- La lavatrice non deve essere installata in un luogo esposto al pericolo di gelate. Danni causati dal gelo!
- Il tubo flessibile di alimentazione e di scarico non devono essere piegati né schiacciati.

Installazione su uno zoccolo di cemento

Con l'installazione su uno zoccolo in cemento, per motivi di sicurezza occorre assolutamente montare lamiere di appoggio. Tali lamiere di appoggio sono reperibili presso il centro assistenza con il codice ET 645 425 058.



Installazione su pavimenti flottanti

Per l'installazione su pavimenti flottanti, soprattutto pavimenti a doghe di legno con tavole cedevoli, è necessario avvitare al pavimento un pannello di legno impermeabile di almeno 15mm di spessore ad almeno 2 doghe del pavimento. Se possibile, l'apparecchio dovrà essere installato in un angolo del locale, poiché in quel punto il pavimento in legno è più robusto e, quindi, tende meno a generare vibrazioni risonanti.

Compensazione dei dislivelli del pavimento

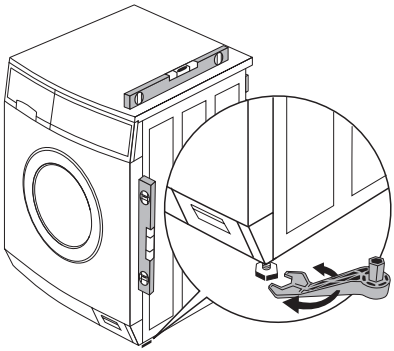
Grazie ai quattro piedini avvitabili regolabili in altezza è possibile compensare gli eventuali dislivelli del pavimento. L'altezza può essere adattata tra +10 ... -5mm.

Per rimuovere i distanziali di trasporto occorre utilizzare la chiave speciale fornita in dotazione.

☞ **1.** Inserite con forza la chiave speciale nell'esagono cavo dei pidini avvitabili sino alla battuta di arresto.

2. Regolate i piedini avvitabili in modo che l'apparecchio sia allineato in orizzontale e sia ben stabile. L'apparecchio non deve traballare neppure premendo sugli spigoli.

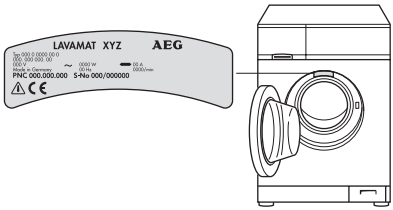
3. Controllate eventualmente l'installazione con una livella a bolla d'aria.



Attenzione! Non compensate mai piccoli dislivelli del pavimento interponendo egno, cartone oppure materiali simili, bensì unicamente regolando i piedi della lavatrice.

Allacciamento elettrico

Sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio sono riportati i dati relativi a tensione di rete, tipo di corrente e interruttori e fusibili necessari. La targhetta di identificazione è applicata in alto dietro l'oblò.



CE Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive CEE:
– "direttiva sulla bassa tensione" 73/23/CEE compresi gli emendamenti
– la "direttiva sulla compatibilità elettromagnetica" 89/336/CEE compresi gli emendamenti

Allacciamento idraulico

i La lavatrice è dotata di dispositivi di sicurezza preposti ad evitare l'inquinamento dell'acqua potabile conformi alle disposizioni nazionali degli enti competenti (p.e. per la Germania: direttive DVGW). Pertanto, durante l'installazione non è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza.

Attenzione!

– Gli apparecchi che devono essere collegati all'acqua fredda non possono essere collegati all'acqua calda!
– Per l'allacciamento si devono utilizzare soltanto set di tubi flessibili nuovi!

Pressione massima dell'acqua

La pressione idraulica deve essere compresa tra un minimo di 1 bar (= 10 N/cm^2 = 0,1 MPa), ed un massimo di 10 bar (=100 N/cm^2 = 1 MPa).

- Con più di 10 bar: collegate a monte un riduttore di pressione.
- Con meno di 1 bar: svitate il tubo flessibile di alimentazione dalla valvola elettromagnetica di ingresso situata sul lato dell'apparecchio ed estraete il regolatore di portata (rimuovendo il filtro con una pinza a punta e sfilando l'anello in gomma situato dietro). Inserite nuovamente il filtro.

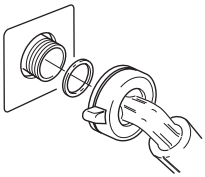
Alimentazione idraulica

Nella dotazione di fornitura è compreso anche un tubo flessibile di pressione lungo 1,5 m.
Qualora sia necessario un tubo flessibile di alimentazione più lungo, è consentito utilizzare esclusivamente uno dei set completi di tubi flessibili reperibili presso il nostro centro assistenza ed approvati dal VDE con i raccordi a vite già montati.

– Per le lavatrici sprovviste di Aqua-Control, sono disponibili set di tubi flessibili di 2,2 m, 3,5 m e 5 m di lunghezza.
– Per le lavatrici dotate di Aqua-Control sono disponibili set di tubi flessibili di 2,0 m, 2,9 m e 3,9 m di lunghezza.

Attenzione! Non utilizzate mai adattatori per allungare i tubi flessibili!

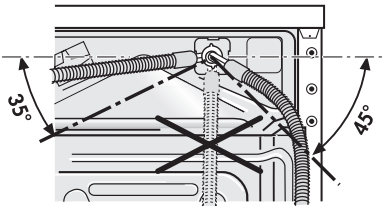
Gli anelli di tenuta possono trovarsi introdotti nei bulloni in plastica del raccordo filettato del tubo flessibile oppure nella confezione separata. Non utilizzate mai altri tipi di guarnizione!



☞ **1.** Collegate il tubo flessibile alla lavatrice con il raccordo a gomito.

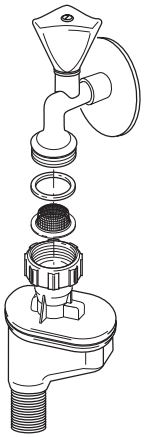
Attenzione!

– Non posate il tubo flessibile di alimentazione in verticale verso il basso, bensì giratelo verso destra o verso sinistra come illustrato nella figura.
– Chiudete il raccordo filettato del flessibile solo manualmente.



Collegate il tubo flessibile con il raccordo diritto ad un rubinetto dell'acqua con raccordo filettato R 3/4 (pollici).
Attenzione! Chiudete il raccordo filettato del flessibile solo manualmente.

2. Prima della messa in esercizio della lavatrice, assicuratevi che i raccordi siano a tenuta aprendo lentamente il rubinetto dell'acqua.



Scarico dell'acqua

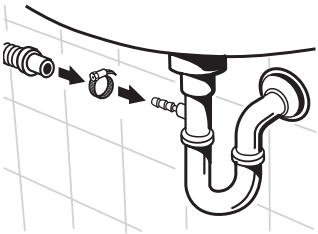
Il tubo flessibile di scarico dell'acqua può essere collegato ad un sifone oppure lo si può appendere al bordo di un lavabo o di una vasca da bagno.

Per la prolunga (posata al max. per 3m sul pavimento e poi sino a 80cm di altezza) si devono utilizzare esclusivamente tubi flessibili originali. Presso il centro di assistenza potete acquistare tubi flessibili di scarico nelle lunghezze da 2,7 e 4m.

Attenzione! Posate il tubo flessibile di scarico assolutamente senza pieghe.

Scarico dell'acqua in un sifone

Il manicotto all'estremità del tubo flessibile è adatto a tutti i tipi di sifone tradizionale.



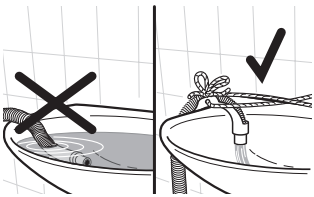
☞ Il punto di giunzione tra il manicotto ed il sifone deve essere fissato con una fascetta stringitubi.

Scarico dell'acqua in un lavabo

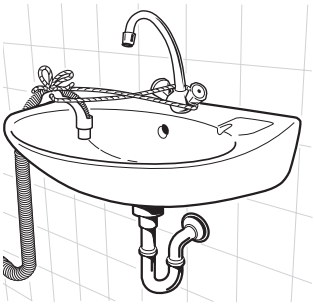
Attenzione!

– I lavabi di piccoli dimensioni non sono adatti allo scarico dell'acqua, poiché l'acqua scaricata potrebbe traboccare!

– L'estremità del tubo flessibile di scarico non deve essere immerso nell'acqua scaricata, poiché altrimenti potrebbe venire nuovamente aspirata acqua nell'apparecchio!



– Per l'aggancio ad un lavello, ad un acquaio oppure ad una vasca è necessario fissare il tubo flessibile di scarico tramite il raccordo a gomito ad innesto fornito in dotazione affinché non scivoli. In caso contrario, il tubo flessibile potrebbe venire spinto fuori dal lavello dalla controspinta dell'acqua in fase di scarico.



☞ Fissate il raccordo a gomito al rubinetto dell'acqua oppure alla parete servendovi di una corda.

Prevalenze superiori a 1 m

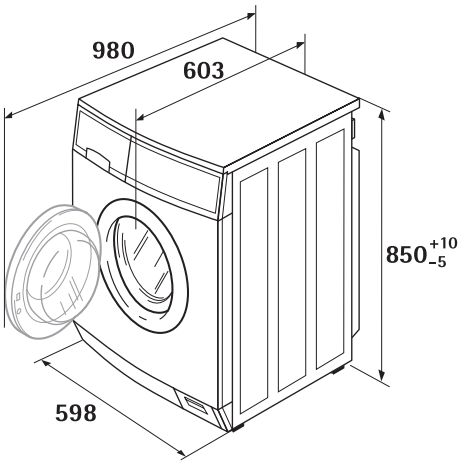
Per lo scarico della lisciva di lavaggio o di risciacquo, ogni lavatrice è dotata di una pompa della lisciva che convoglia i liquidi attraverso il tubo flessibile di scarico sino ad un'altezza di 1 m, calcolata dalla superficie di appoggio della lavatrice.

Per prevalenze superiori ad 1 m siete pregati di rivolgervi al nostro centro di assistenza.

Dati tecnici

Regolazione in altezza	ca. +10/-5 mm
Quantità di carico (a seconda del programma)	max. 5 kg
Settore di applicazione	per uso domestico
Velocità di centrifuga del cestello	vedi targhetta di identificazione
Pressione idraulica	1-10 bar (=10-100 N/cm^2 = 0,1-1,0 MPa)

Dimensioni



(misure in mm)

Condizioni di garanzia

Italia

Certificato di garanzia del produttore verso il consumatore.
Durata: 3 anni

Le seguenti condizioni, relative alla Garanzia, si attivano a partire dalla data di consegna dell'apparecchiatura ed hanno una durata di 36 mesi (tale certificato è valido per gli acquisti effettuati dal 1° giugno 2002).

Questo certificato di garanzia si riferisce esclusivamente alle condizioni di Garanzia del Produttore nei confronti del Consumatore ed
è emesso da:

AEG
Electrolux Zanussi Italia S.p.A.
Corso Lino Zanussi, 26
33080 PORCIA - PN

Esso non pregiudica i diritti previsti dalla direttiva Europea 99/44/CE e dalla legislazione italiana di recepimento di cui il Consumatore è, e rimane titolare (D. lgs. n° 24 dello 02.02.2002).

Clausole di garanzia

1. Durata e condizioni di validità della garanzia

La presente Apparecchiatura è garantita da AEG per i difetti derivanti dal processo di fabbricazione che potrebbero manifestarsi nel corso di 36 mesi a partire dalla data di consegna dell'Apparecchiatura.

Tale data deve essere comprovata da un documento di consegna rilasciato dal venditore o da altro documento probante (es. scontrino fiscale) che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di consegna dell'Apparecchiatura, gli estremi identificativi della stessa (tipologia, modello).

Affinché la presente Garanzia del produttore abbia piena validità nel corso del periodo precedentemente indicato, è necessario che:
- l'Apparecchiatura sia utilizzata per scopi domestici e comunque non nell'ambito di attività imprenditoriali o professionali;
- tutte le operazioni di installazione e collegamento dell'Apparecchiatura alle reti energetiche (elettriche, idriche, gas) siano effettuate seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nel Libretto di Istruzioni d'Uso e nella eventuale Documentazione di Istruzioni per l'installazione inseriti all'interno dell'Apparecchiatura;
- tutte le operazioni di utilizzo dell'Apparecchiatura, così come la manutenzione periodica avvengano secondo le prescrizioni e indicazioni riportate nel Libretto di Istruzioni d'Uso;
- qualunque intervento di riparazione sia eseguito da personale dei Centri di Assistenza Autorizzati dal Produttore e che i ricambi utilizzati siano esclusivamente quelli originali.

2. Impegno per il rimedio al difetto

Qualora, nel periodo di durata della garanzia, sia accertato e riconosciuto un difetto imputabile a vizi di fabbricazione, AEG si impegna a eliminare il difetto attraverso la riparazione o la sostituzione dei componenti difettosi, senza alcuna spesa per il Consumatore.
Per ogni richiesta di intervento il Consumatore può comporre il numero telefonico del Centro di Assistenza Tecnica autorizzato AEG, reperibile sugli Elenchi Telefonici (Comune Capoluogo di provincia) o sulle Pagine Gialle alla voce "Elettrodomestici riparazione", oppure nel sito internet www.aeg-elettrodomestici.it
Se lo stesso difetto si ripete più volte o le spese di riparazione sono ritenute sproporzionate, il Produttore, a suo insindacabile giudizio, potrà disporre la sostituzione dell'Apparecchiatura difettosa con un'altra dello stesso valore.
L'eventuale riparazione o sostituzione di componenti o della stessa Apparecchiatura non estendono la durata della presente garanzia che continuerà, in ogni caso, fino alla scadenza dei 36 mesi come previsto alla precedente clausola 1.

3. Estensione territoriale della garanzia

Questa Apparecchiatura è stata costruita per essere venduta e utilizzata sul territorio italiano (inclusi Città del Vaticano e Repubblica di S. Marino) e, di conseguenza, la presente Garanzia del Produttore viene assicurata da AEG su tutto il territorio italiano (inclusi Città del Vaticano e Repubblica di S. Marino) attraverso la propria rete di Assistenza Tecnica.

La presente Garanzia del Produttore non si estende quindi alle Apparecchiature vendute o utilizzate in un Paese estero. In questo ultimo caso il Consumatore potrà avvalersi delle condizioni stabilite dalla Garanzia del Produttore offerta dalle società del Gruppo Electrolux presenti nel Paese interessato.

4. Clausole di esclusione

Non sono coperte dalla presente Garanzia del Produttore gli interventi e/o le riparazioni e/o le eventuali parti di ricambio che dovessero risultare difettose a causa di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nel libretto in dotazione all'Apparecchiatura;
- negligenza e trascuratezza d'uso;
- errata installazione;
- manutenzione o riparazioni operate da personale non autorizzato e/o utilizzo di ricambi non originali;
- danni da trasporto, ovvero danni da circostanze e/o eventi causati da forza maggiore che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.

I particolari asportabili, le manopole, le lampade, le parti in vetro e smaltate, le tubazioni esterne e gli eventuali accessori e materiali di consumo non sono coperti da garanzia se non quando si dimostri che si tratta di vizio di fabbricazione.

Sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi tecnici inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Pertanto nel caso in cui, in relazione a quanto precedentemente indicato, venga effettuato su richiesta del consumatore un intervento da parte del personale dei Centri di Assistenza Tecnica non autorizzati, i costi dell'intervento e delle eventuali parti di ricambio saranno a totale carico del Consumatore.

5. Limitazioni della responsabilità del Produttore

AEG declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose o animali, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto di Istruzioni d'Uso e concernenti specialmente quelle in tema di installazione, uso e manutenzione dell'Apparecchiatura.

6. Scadenza della garanzia

Trascorso il periodo di 36 mesi di durata della presente Garanzia del Produttore, ogni intervento di riparazione e/o sostituzione di componenti sarà a carico del Consumatore secondo le tariffe vigenti presso la rete di Assistenza Tecnica autorizzata dal Produttore.

Centri di assistenza tecnica

Italia

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
PIEMONTE			
ALESSANDRIA	C.SO CARLO ALBERTO 10	0131-345389	0131-341384
ALESSANDRIA	VIA DOSSENA 50	0131-253402	0131-250180
ASTI	C.SO VOLTA 114-118	0141-274984	0141-274984
BIELLA	VIA CANDELO 30	015-401738	015-401738
CUNEO/CASTELLETTO STURA	VIA DEI SARACENI 2	0171-791170	0171-791432
TORINO	VIA P.D. PINELLI 62/B	011-4730995	011-4374810
TORINO/IVREA	P.ZZA PERRONE 5/9	0125-424600	0125-49527
VERCELLI	C.SO MAGENTA 17	0161-258071	0161-260926
VALLE D'AOSTA			
AOSTA	VIA L. BINEL 20	0165-45783	0165-363252
LOMBARDIA			
BERGAMO	VIA PRIVATA LORENZI 21/A	035-316943	035-316943
BRESCIA	VIA DALMAZIA 89	030-224150	030-224150
COMO/CERMENATE	VIA VOLTA 44	031-771391	031-774334
CREMONA/BOSCO EX PARMIGIANO	VIA ROMA 18	0372-452326	0372-453526
MANTOVA	VIA L. ARIOSTO 57/59	0376-368479	0376-289747
MILANO	VIA C.A. CARLONE 8	02-4047172	02-40091907
MILANO/CUSANO MILANINO	VIA OMODEI 1	02-66400980	02-6194661
MILANO/SESTO S. GIOVANNI	VIA BELLINI 23-ANG. VIA GRAMSCI	02-2400851/2/3	02-24411280
MILANO/VIMERCATE	VIA ROTA 30	039-6081550	039-6081594
PAVIA	VIA G. MORUZZI 2/1	0382-526311	0382-526311
PAVIA/VIGEVANO	VIA U. GIORDANO 13	0381-71400	0381-71442
SONDRIO	VIA VANONI 76/B	0342-510888	0342-512510
SONDRIO/VALDISOTTO	VIA AL FORTE 4 - FRAZ. S. LUCIA	0342-901897	0342-901954
VARESE	VIA VANETTI 65	0332-335400	0332-333081
TRENTINO-ALTO ADIGE			
BOLZANO	VIA MACELLO 18/C	0471-981096	0471-981096
TRENTO	VIA TOMMASO GAR 20	0461-231227	0461-261221
VENETO			
BELLUNO	VIA DEL CANDEL 8	0437-932584	0437-932592
PADOVA/ALBIGNASEGO	VIA GIORGIONE 40	049-691665	049-691685
ROVIGO	VIA GRAMSCI 22	0425-30531	0425-30531

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
TREVISO/MOTTA DI LIVENZA	V.LE VENEZIA 4	0422-768708	0422-766847
TREVISO/OLMI S. BIAGIO CALLALTA	VIA MILANO 7 - ZONA INDUSTRIALE	0422-899141	0422-899410
VENEZIA	CANNAREGIO 6104/A	041-5232434	041-2771264
VERONA	CIRC.NE ORIANI 2/H	045-8004155	045-8004155
VICENZA	VIA SALVEMINI 61	0444-530799	0444-530332
VICENZA/BASSANO DEL GRAPPA	VIA DEI MILLE 27	0424-36066	0424-391231
VICENZA/THIENE	V.LE EUROPA 93	0445-370753	0445-384595
FRIULI-VENEZIA GIULIA			
GORIZIA/RONCHI DEI LEGIONARI	VIA REDIPUGLIA 15	0481-474553	0481-774507
PORDENONE	VIA VALLONA 13/A	0434-20352	0434-524308
TRIESTE	VIA PECENCO 4	040-568944	040-577923
UDINE	V.LE VENEZIA 160/A	0432-232221	0432-233295
UDINE/TOLMEZZO	VIA S. GIOVANNI BOSCO 21	0433-41162	0433-41162
LIGURIA			
GENOVA	VIA GIOTTO 13/15R	010-6505139	010-6505173
GENOVA	VIA DELL'OMBRA 10-12R	010-386301	010-385769
GENOVA/CHIAVARI	VIA PIACENZA 63	0185-322536	0185-330605
IMPERIA	VIA ARGINE DESTRO 281	0183-291716	0183-292916
LA SPEZIA	VIA XXIV MAGGIO 335-337-339	0187-502336	0187-502336
SAVONA	VIA BOURNIQUEZ 1R-3R	019-8386486	019-8386486
EMILIA ROMAGNA			
BOLOGNA	VIA CARLO PORTA 2/A	051-4173441	051-4173441
BOLOGNA/IMOLA	VIA MACELLO 3 E 3A	0542-28479	0542-28479
BOLOGNA/RASTIGNANO PIANORO	VIA A. COSTA 124/2	051-6260024	051-743505
FERRARA	VIA ZUCCHINI 5	0532-773033	0532-774289
FORLI'/CESENA	V.LE BOVIO 324	0547-27413	0547-27413
MODENA	VIA S. GIOVANNI BOSCO 226	059-372917	059-372186
PARMA	VIA RAPALLO 3/C	0521-980938	0521-992323
PIACENZA	VIA LOCATI 8	0523-499629	0523-499629
RAVENNA	VIA FALCONIERI 9	0544-401365	0544-272238
REGGIO EMILIA	VIA J. B. TITO 8	0522-930010	0522-383581
TOSCANA			
AREZZO	VIA ROMANA 157	0575-901159	0575-901159
FIRENZE	VIA BONAINI 4/R	055-470226	055-4624591
FIRENZE/EMPOLI	VIA SEGANTINI 2	0571-80652	0571-944115
GROSSETO	VIA F.LLI BANDIERA 29	0564-26150	0564-422752

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
GROSSETO/FOLLONICA	VIA LITORANEA 89/C	0566-43772	0566-44311
LIVORNO	VIA BANDI 22	0586-409743	0586-421187
LIVORNO/CECINA	C.SO MATTEOTTI 320/A-B	0586-635071	0586-635071
LIVORNO/PORTOFERRAIO	VIA MANGANARO 78	0565-915470	0565-915470
LUCCA/LOC.TA' S. CONCORDIO	V.LE S. CONCORDIO 767/C	0583-418141	0583-55468
LUCCA/VIAREGGIO	VIA MONTE SAGRO 19	0584-962801	0584-961718
MASSA CARRARA	VIA AURELIA OVEST 4	0585-811737	
PISA	VIA S. JACOPO 113	050-555037	
PISTOIA	VIA G. FERRARIS 8	0573-532766	0573-534175
PRATO	VIA FIORENTINA 76	0574-632652	0574-632690
SIENA	V.LE CAVOUR 36/38	0577-44597	0577-271208
SIENA/POGGIBONSI	V.LE MARCONI 113/ABC	0577-939056	0577-991507
UMBRIA			
PERUGIA	VIA S. PELLICO 15/23	075-30892	075-35270
PERUGIA/FOLIGNO S. ERACLIO	VIA ROMA 53/A	0742-677171	0742-677171
PERUGIA/PONTE S. GIOVANNI	VIA DELLA SCUOLA 40/B	075-398100	075-5976700
TERNI	VIA VOCABOLO SABBIONE - S.DA DI RECENTINO 9	0744-800676	0744-807176
TERNI/ORVIETO	VIA 7 MARTIRI 30	0763-305133	0763-305133
MARCHE			
ANCONA	VIA BARILATTI 35	071-2801536/7	071-2801922
ASCOLI PICENO/PORTO D'ASCOLI	VIA MONTE BIANCO 10	0735-659230	0735-751155
ASCOLI PICENO/PORTO S. GIORGIO	VIA BORGO ANDREA COSTA 137	0734-675678	0734-675678
MACERATA/RECANATI	VIA CECCARONI 1 - ZONA EX EKO	071-7570723	071-7579507
MACERATA/SFORZACOSTA	VIA NATALI 51/E	0733-202492	0733-202950
PESARO/FANO	S.DA NAZ. ADRIATICA SUD 44	0721-803720	0721-803720
LAZIO			
FROSINONE	V.LE GRECIA 12/14	0775-291849	0775-888009
LATINA	VIA ROMAGNOLI 32	0773-661616	0773-661616
LATINA/GAETA	VIA PARCO BELVEDERE CONCA 74	0771-470111	0771-470851
RIETI	VIA GHERARDI 35	0746-498073	0746-498073
ROMA	VIA MARCO POLO 106/A-106/B	06-57301520	06-57303286
ROMA/CIVITAVECCHIA	VIA LIGURIA 1	0766-32780	0766-502179
VITERBO	VIA GARGANA 15/17	0761-304069	0761-304069

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
ABRUZZO			
L'AQUILA	S.S. 17 N. 41 (PORTA NAPOLI)	0862-26309	0862-26309
L'AQUILA/SULMONA	VIA GIORDANO BRUNO 5	0864-210333	0864-210333
PESCARA/MONTESILVANO	VIA VERROTTI 15/B	085-4452200	085-4492726
MOLISE			
CAMPOBASSO	VIA S. GIOVANNI 144	0874-63142	0874-63142
CAMPOBASSO/TERMOLI	VIA LUIGI STURZO 16	0875-85513	0875-716003
ISERNIA	VIA GABRIELE VENEZIALE 11	0865-411007	0865-411007
CAMPANIA			
AVELLINO/MERCOGLIANO	VIA RAFFAELE VIVIANI 7 (LOC.TA' TORRETTE)	0825-683169	0825-683169
BENEVENTO	C.DA PEZZAPIANA - ZONA INDUSTRIALE	0824-43588	0824-43588
CASERTA	VIA PICAZIO 12-14-16	0823-444389	0823-444389
NAPOLI/CASAVATORE	VIA EVANGELISTA TORRICELLI 10	081-7363738	081-7303070
NAPOLI/FORIO D'ISCHIA	VIA MADONNA DELLE GRAZIE 22	081-907393	081-907393
SALERNO	VIA S. LEONARDO 120	089-335684/5	089-335684
PUGLIA			
BARI	VIA N. TRIDENTE 42/16	080-5461329	080-5468252
BARI/MONOPOLI	VIA VECCHIA S. ANTONIO 23	080-808485	080-808485
FOGGIA	VIA DEGLI AVIATORI KM.2 LOC.TA' POSTA PALAZZO	0881-610506	0881-651728
LECCE	VIA EINAUDI 118	0832-300197	0832-300197
TARANTO	VIA MAGNA GRECIA 225/A	099-337654	099-7328254
BASILICATA			
MATERA	VIA GATTINI 28	0835-335905	0835-345140
POTENZA/RIONERO IN VULTURE	VIA ROMA 177 BIS	0972-721681	0972-724749
CALABRIA			
CATANZARO LIDO	VIA NAZIONALE 51-53	0961-33933	0961-32816
COSENZA	VIA DEGLI STADI 26/0	0984-38939	0984-390206
COSENZA/TORTORA	VIA DELLA RESISTENZA 11	0981-764871	0981-764871
CROTONE	VIA TORINO 127	0962-905535	0962-905535
REGGIO CALABRIA	VIA NAZ. PENTIMELE 159/A-B	0965-47051	0965-47855
REGGIO CALABRIA/MARINA DI GIOIOSA IONICA	VIA PORTICATO 60	0964-416041	0964-416781
REGGIO CALABRIA/TAURIANOVA	VIA CIRCONVALLAZIONE 225	0966-645463	0966-643773
VIBO VALENTIA	VIA TERRAVECCHIA INFERIORE 99	0963-547496	0963-547133

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
SICILIA			
AGRIGENTO/FAVARA	VIA GRECIA 21	0922-415652	0922-421517
CALTANISSETTA	VIA TRIGONA DELLA FORESTA 4	0934-551014	0934-561049
CATANIA	VIA PROSERPINA 9	095-431340	095-7160966
CATANIA	VIA SAPRI 14/A-B-C-D	095-365169	095-7311563
CATANIA/CALTAGIRONE	VIA DANTE ALIGHIERI 70	0933-26209	0933-26209
ENNA	VIA ITALIA - PAL. SALVAGGIO	0935-29595	0935-29595
MESSINA	V.LE BOCCETTA 145/147	090-41742	090-41267
PALERMO	VIA F. PATTI 38	091-332798	091-332154
PALERMO	VIA PLACIDO MANDANICI 8	091-6827101	091-6827101
PALERMO/CEFALU'	VIA PIETRAGROSSA - VICOLO L	0921-424790	0921-424790
RAGUSA	VIA UMBERTO GIORDANO 110	0932-623381	0932-623381
SIRACUSA	VIA A. SPECCHI 52/54	0931-702525	0931-784245
TRAPANI/CASTEL VETRANO	VIA ALEARDO ALEARDI 16	0924-906030	0924-906030
TRAPANI/MARSALA	C.DA RANNA 537/B	0923-745852	0923-745852
SARDEGNA			
CAGLIARI	P.ZZA MICHELANGELO 9	070-480297	070-43268
NUORO	VIA F. CONGIU PES 10	0784-204203	0784-206898
NUORO/LANUSEI	VIA ITALIA	0782-42063	0782-42063
NUORO/TORTOLI'	VIA V. EMANUELE 63	0782-624285	
ORISTANO	VIA MASONES 18/B	0783-303636	0783-303636
SASSARI	VIA NURRA 18/20	079-250404	079-250404
SASSARI/ALGHERO	VIA TARRAGONA 38	079-9731514	079-9731514
SASSARI/OLBIA	VIA OGLIASTRA 1/A	0789-25880	0789-27881

Indice

A

Additivi 10, 16, 17, 19
Ammorbidente 9, 10, 19
Anticalcare 9, 16, 19
Antimacchia 10
Apertura dell'oblò 18, 33
Arresto in ammollo 12, 21, 24

B

Biancheria
colorata 14
delicata 14, 15
mediamente sporca 9
poco sporca 9

C

Cambio del programma 23
Carico 13, 25
Cassetto del detersivo 10, 19
Centri di assistenza tecnica ..28, 30, 51, 59
Centrifuga 12, 17, 21, 23, 26
Cotone 15
Cotoni bianchi 11, 15, 25
Cotoni colorati 11, 15, 25

D

Delicati 12, 15, 25
Detersivo 10, 16, 17, 19
Detersivo per prelavaggio 10, 19
Durezza dell'acqua 9, 16

G

Garanzia 6, 30, 48

I

Indicazione dello svolgimento
del programma 22
Interruzione del programma 23

L

Lana 12, 15, 25, 26
lavabile a mano 12, 25
Lavaggio a mano 12, 25, 26
Lino 15

M

Macchie 9, 13, 20, 23, 25, 35

P

Partenza ritardata 13, 20, 22, 25
Pericolo di gelo 6, 36
Pompa della lisciva 10, 28
Prelavaggio 13, 19, 20, 25
Protezione bambini 30, 38

R

Risciacquo + ...37
Risciacquo delicato 12, 26
Risparmio energia 12, 25

S

Saracinesca ÖKO 14
Scarico 12, 23
dell'acqua 12, 23, 24
Seta 12, 15, 26
Sintetici 12, 15, 25
Stiro facile 12, 25
Svuotamento d'emergenza 36

T

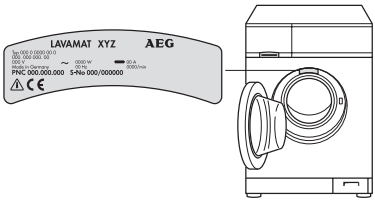
Targhetta di identificazione 10, 44, 59
Tende 14, 25

Assistenza

Al capitolo "Che cosa fare se ..." sono riportati alcune anomalie di funzionamento che potrete riparare da soli. In caso di guasto vi preghiamo di consultare dapprima questo capitolo. Se non trovaste indicazioni in proposito, rivolgetevi al vostro centro di assistenza tecnica. (Indirizzi e numeri di telefono sono riportati al paragrafo "Centri di assistenza tecnica").

Preparatevi sempre bene al colloquio. In questo modo semplificherete la diagnosi del guasto e sarà più facile decidere se sia necessaria la visita di un tecnico del centro di assistenza.

Annotatevi il numero PNC ed il numero S. Entrambi questi numeri sono riportati sulla targhetta di identificazione all'interno dell'oblò della vostra lavatrice.



PNC .....

Numero S .....

Inoltre, annotatevi con precisione quanto segue:

- Come si manifesta l'anomalia?
- In quali circostanze si presenta l'anomalia?

Quando insorgono costi per voi anche durante il periodo di garanzia?

– se aveste potuto eliminare l'anomalia di funzionamento con la tabella dei guasti (vedi il paragrafo "Che cosa fare se ..."),

– quando sono necessari più interventi da parte del tecnico del centro di assistenza poiché non gli sono state fornite tutte le informazioni principali prima della visita ed ora, ad esempio, deve recarsi ad acquistare parti di ricambio. Tali viaggi supplementari possono essere evitati preparando la vostra telefonata nel modo descritto precedentemente.

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Il Gruppo Electrolux e' il piu' grande produttore mondiale di apparecchiature per la cucina, per la pulizia e di attrezzature per il giardinaggio e per uso forestale. Oltre 55 milioni di prodotti del Gruppo Electrolux (quali frigoriferi, cucine, lavabiancheria, lavastoviglie, aspirapolvere, motoseghe e rasaerba) vengono vendute ogni anno in piu' di 150 Paesi del mondo per un valore di circa 14 miliardi di dollari.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 943 536-01-130203-01

Con riserva di modifiche